

GU HAN YU XIAO ZI DIAN

古汉语小字典

张双棣 编著



创于1887

商務印書館

The Commercial Press

古汉语小字典

张双棣 编著



创立于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2013年·北京

图书在版编目(CIP)数据

古汉语小字典/张双棣编著. —北京:商务印书馆,2013(2013.8 重印)
ISBN 978-7-100-06720-1

I. 古… II. 张… III. 汉语—古代—字典 IV. H163

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 124383 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

GŪHANYŮ XIǎO ZìDIǎN

古汉语小字典

张双棣 编著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-06720-1

2013 年 6 月第 1 版

开本 880 × 1230 1/32

2013 年 8 月北京第 2 次印刷

印张 20 1/4

定价: 48.00 元

关于古汉语字典的编写问题(节选)

王 力

(一) 思想性问题(略)

(二) 科学性问题

科学性问题也有两方面。第一是语义学观点。就一般情况说,一个词只有一个基本意义,其余都是派生意义。派生意义,古人叫做引申。基本意义,大致相当于古人所谓本义,但不完全相同。有时候,基本意义消灭了,派生意义也可变成基本意义,轮着它又产生一些引申意义。掌握字的本义很重要,因为由此可以推知引申意义。有近引申,有远引申。近引申一目了然,如“本”。远引申经过解释也可以懂,如“经”。

过去的字典于一个字条下面罗列十多个甚至几十个意义,本义和引申义常常颠倒。其实并没有那么多。有些是东抄西袭,把本来可以合并的意义分成几条。其实,如果某字只有一个本义,近引申义也就可以与本义放在一起,远引申义才另立一项。这样,一个字少则一个意义,多则四五个意义就够了。

引申义之外,有些字还有假借义。严格地说,应该另立词条,因为它们只是同音词,不该认为同一个词。

科学性与思想性是密切联系着的。有唯心主义的语义学,有唯物主义的语义学。唯心主义的语义学以为文字是圣人创造的,字义也是圣人规定的。仿佛先有一部字典规定了字的意义,然后人们依照字典规定的意义来使用文字。唯物主义语义学认为语言文字都是劳动群众创造的,字义是社会约定俗成的东西(《荀子》“名无固宜,约定俗成谓之宜”)。好的字典应该反映社会使用语言文字的真实情况,而不是由某一个有学问的人把字义规定下来。不是字典说了算,而是社会说了算。因此,我们使用字典时,对于字典中错误的解释也应加以纠正,对于字典中没有的字义也可以从大量语言材料中概括出来。例如“眼”字,《说

文》云：“眼，目也。”历来字典沿用此说。但这种解释对上古汉语是不准确的。眼只是眼珠的意思。只有刘熙《释名》和戴侗《六书故》懂得这个道理。又如唐代“仅”字放在数目字前面不是极言其少，而是极言其多，《康熙字典》和《辞海》都没有讲，段玉裁讲了（讲得不全面），《辞源》采用了。字典没有讲或没有确切解释的字义，有许多研究工作等待我们去做。古代汉语常用词做了一些尝试，但是做得还很不够。

科学性的第二方面是历史观点。一切事物都是发展的，语言也是发展的。发展的观点是唯物主义辩证法的观点。现代汉语是从古代汉语发展来的，它们之间必定有共同点。古今词义有联系又有差别，以致许多词义古今只有细微的分别。这种细微的差别正是古汉语字典的研究对象。有同志认为我们有了《新华字典》，古汉语字典只要收些《新华字典》所没有的字就够了。这就忽视了古今词义的不同。正是今天常用的字，它们在古代却不是用的今天的意义。例如“稍”字，明代以前都是“渐”的意义，今天的字典可以不收此义，一部古汉语字典必须收这个意义。又如“诬”字，古书上虽有诬赖、诬蔑的意义，但又有说谎的意义，那就该二者兼收。《庄子》《韩非子》都有“非愚则诬”的话，开始时有人解释为“不是愚蠢就是诬蔑”，后来报纸杂志上都译成“不是愚蠢就是说谎”，后者是对的。柳宗元《答吴武陵论非国语书》“益之以诬怪”也是造谣说谎的意思。历史发展的观点非常重要，我们读上古的书，遇到“红”字应该解作浅红、粉红，但是到了中古的书，遇到“红”字应该解作深红、大红（除非用典有时还用古义）。时代不同了，意义也不同了。对“稍”的解释也是这样。

有时候，旧字典并没有错，但后人误解了。如《广韵》：“憾，恨也。”（许多字书都这样说）有人注《论语》把“敝之而无憾”的“憾”解作“怨恨”，那就错了。汉唐以前的“恨”都是“遗憾”的意思。因此“憾”可以解释为“恨”，“憾”“恨”是同义词没有问题。到底二者都解为现代语的“遗憾”呢，还是解作“怨恨”，就大有问题。从历史材料看，“恨”的古代意义应该是遗憾（很少解作怨恨）。又如《一切经音义》卷三：“渐渐犹稍稍也。”《康熙字典》也说“渐，稍也”，并没有错。但如果我们说“渐”字有“稍为”（略为）的意义，那就大错了。

对于语言词汇的历史研究,有两个方面。一方面是从词到概念,是研究词是怎样变了意义的。另一方面是从概念到词,是研究概念是怎样变了名称的。前者是古汉语词典的主要任务,后者则是释义所必须用到的。现代语言所表达的概念,大多数都是古代语言所能表达的,不过用词不同罢了。例如古代的“再”既然只表示两次行为,那么两次以上又用什么副词表示呢?古代的“稍”既然只表示“渐”的意义,那么现代“稍为”的“稍”的概念,在古代又用什么副词表示呢?大家知道,上古有个“复”字,正相当于现代的“再”,这个“复”字至今还沿用下来(如旧病复发)。至于“稍为”的“稍”,古代则用“少”字(罕用“渐”字),如《战国策·触詔说赵太后》“少益嗜食,和于身”,又“太后之色少解”,柳宗元《小石城山记》:“有二道……其一少北而东。”懂得了从概念到词的演变道理,我们就能用现代汉语恰当地注解古代词,如“复”注为“再”,“少”注为“稍”等等。

以上两个观点(语义学观点和历史观点)是我们计划中的古汉语字典的两大特色,不同于从前的任何词典的。

(三) 具体的做法(节选)

1. 收字的问题 我初步设想,应该收八千字到一万字。《新华字典》收字八千五百左右,古汉语字典所收的字应与《新华字典》差不多。《新华字典》所收的现在的字,古汉语字典不收,《新华字典》所未收,而古书中常见的字则应收一些。

一千五百个常用词恐怕不够用。过去我们搞常用词是把古今词义相同的词排除了的,现在我们认为古汉语字典古今同义的词如“人、物、牛、马”等字也该收入,这样字数就增加几倍,但是篇幅增加有限。例如“牛”字只注为牛,两个字。这样,编写出的字典可以称为《古汉语小字典》,不必叫做《古汉语常用词词典》。

2. 词条选择问题 应该选择常用词,因为常用词在古书上常见,实用价值较大,僻字收不胜收,收了用处也不大。

3. 复音词、词组问题 除叠音字和联绵字外,一般不收复音词,但某些由词组形成的复音词如“天下、天子、君子、小人、诸侯”等,酌量收一些。

4. 义项问题 如上文所说,本义应与近引申义合并在同一义项。远引申义则另立一项或数项。远引申义也可以有它自己的引申义。

本义原则上应列在第一项。但不必标明本义,因为某些词义是不是本义还有争论。

假借义排在最后,也不必标明假借义,因为某些字义是引申还是假借还有争论。

5. 标音、标调问题 词条一般不标音,但是在由音别义的情况下应该标音,又现代书报不常见的字也应该标音。

入声字应该特别标出,因为现代普通话没有入声,而唐诗、宋词等则入声归入仄声,应该知道入声字,以便了解诗词格律。

6. 用现代语解释的问题 必须用现代语解释古代词,然后能真正懂得古代词义。用现代语解释,实际上就是对译。如“鳧,野鸭”。恰当的对译是不容易的,现代汉语有相当的词而不用现代汉语,是不好的。现代汉语没有相当的词勉强对译,也是不对的。有时候,我们用“可以译成”现代某词的说法,表示不完全相当。

7. 词义的时代性 由于我们的研究不够,还不能确定某种词义产生在什么时代,我们暂时用大概的说法,有两种表示方法,一种是注明后起义或晚起义。所谓后起义,大致是指汉代以后才产生的。所谓晚起义,大致是指宋代或更晚的时候产生。另一种表示法是注明上古(或先秦)、中古、近代。大致以汉以前为上古(秦以前为先秦),南北朝隋唐为中古,宋以后为近代。

关于后起的字形,也采取这种办法。我们不说“莫”同“暮”,“直”同“值”,而是说“莫”这个意义后来写作“暮”,“直”这个意义后来写作“值”。这才是历史观点。

8. 同义词的辨别 同义词的辨别,能使我们古汉语词义弄得更明确些。例如“寝、寐、睡、卧、眠”在上古汉语中是五个不同的概念,《辞源》说,“睡”有两个意思:⊖寐也。《汉书》:“将士被甲胄而睡。”⊙倦而闭目也。《史记》:“卫鞅语事良久,孝公时时睡,弗听。”那是错误的。《说文》:“睡,假寐也。”假寐与寐不同。睡是不脱衣服,坐着打盹。《辞源》所举两个例子都是睡不是寐。至于倦而闭目,那是眠(瞑),不是睡。

9. 举例问题 除古今完全同义的词不必举例以外,一般对每一个义项都应该举例。义项与今相同的,可以只举一个例。义项与今不同的,应该多举例,但一般不超过四例。

10. 参考书问题 为了编写一部具有科学性的词典,参考书只能作为参考,许多地方不能照抄。

主要参考书应该是《说文》家的著作,主要是段桂王朱。段书讲本义很好,桂书举例丰富,王书有些好的见解,朱书除本义外兼讲引申假借,参考价值较大。四书都已编入《说文解字诂林》。

《辞源》《辞海》也可以作为参考。还可以参考《康熙字典》。但是由于编字典的人没有足够的文字学训练,所以常常出错。若照抄它们,容易陷于错误。

关于虚词,可以参考王引之《经传释词》,杨树达《词诠》,裴学海《古书虚字集解》,吕叔湘《文言虚字》。前三书讲了许多僻义,《古汉语小字典》用不着。

《经籍纂诂》也是一部参考书,它把先秦两汉的书的古注都收集在一起,颇有参考价值。当然我们的词典也不该采用其中的僻义和错误的词义。

《佩文韵府》是一部次要的参考书。它可以供给我们一些例子,从这些例子中可以看出词义的时代性。但此书不举篇目,于诗歌也不列诗题。采用例子时必须复查原书。许多地方连书名都弄错了,查原书可以订正错误。

有一种索引、引得也可以利用。开明书店的《十三经索引》只有句子,没有单字。引得有《诗经引得》《春秋三传引得》《论语引得》《孝经引得》《墨子引得》《庄子引得》《荀子引得》《杜诗引得》等,都按单字作索引,可以供给我们许多例子。

文言常用词韵语

王 力

- (1) 道德仁義，禮樂政刑。教化習俗，法制章程。
陞遷黜陟，賞罰勸懲。盛衰理亂，隆替廢興。
禍福凶吉，朕兆祥徵。爵位祿秩，事業功名。
窮通得失，否泰虧盈。貧富貴賤，壽夭死生。
- (2) 帝皇將相，王侯公卿。官宰軍卒，胥吏佐丞。
商賈工匠，士庶民氓。男女奴隸，叟嫗童嬰。
巫醫尸祝，儒釋尼僧。鬼魅妖怪，神佛仙靈。
- (3) 君臣父子，兄弟夫婦。祖孫伯叔，姊妹妻母。
親戚姻亞，翁婿甥舅。姑姨嫂姪，婢妾妃后。
師徒主僕，賓客朋友。姓氏族黨，伴侶配偶。
- (4) 聖賢哲彥，俊傑豪雄。敵寇盜賊，姦佞頑兇。
孝悌慈睦，貞潔信忠。猛毅勇敢，肅穆嚴恭。
敬怠慎苟，辯訥聰聾。博雅卓偉，鄙陋凡庸。
淳質偷幸，智慧愚蒙。夷狄氏羯，蠻貊羌戎。
- (5) 寧靜恬豁，和平謙讓。順逆廉貪，誠僞詐諒。
勤儉奢侈，謹愿狂妄。暴虐苛酷，荒蕩淫放。
- (6) 陰陽天地，日月星辰。冰霜雨雪，霧露風雲。
雷霆虹霓，霄靄瘴氛。光輝霾暄，煙景霞曛。
- (7) 春夏秋冬，朝暮宵旦。歲時年世，晝夜晨昏。
古今昨昔，曉晚曙晏。
- (8) 寒暑溫清，涼暖昏明。昭昧零霽，淒爽朗晴。
煦煦映耀，晦暗杳冥。乾旱潦浸，融渙凍凝。
- (9) 禾穀稻粱，菽麥黍稷。桑麻瓜豆，農耕稼穡。
耘芟耨穫，播種藝植。繭絲絛絮，抽繅紡織。

- 樵蘇漁釣，狩獵射弋。馴豢芻牧，孳乳繁殖。
甄陶冶鑄，型範埏埴。琢磨淬厲，鏤鏤斷刻。
- (10) 婚嫁喪葬，慶賀弔唁。祈禱禳祓，雩禡封禪。
祠禴烝嘗，祀享祭奠。跪拜揖贊，裸醑獻薦。
- (11) 田疇隴畝，畦畹垆場。原野涯岸，塘堰隄防。
京都郡縣，里井閭鄉。塗路蹊徑，邦國畿疆。
塵沙泥土，郵店村莊。
- (12) 宮廷禁掖，庫廩倉府。家室第宅，館舍廬墅。
社壇宗廟，寺刹庠序。衢巷市廛，閭闕門戶。
亭臺樓閣，園囿苑圃。庖厨堂殿，庭院廊廡。
墀除向牖，牆壁垣堵。甃瓦瓴甃，楣扁檐宇。
闌檻橋柵，棟梁楹柱。
- (13) 山水泉壑，邱谷陵阿。巖石嶺陸，崖岑坂坡。
墟墓墳穴，竅窟洞窩。源流川渠，湖海江河。
汀洲渚浦，淵藪潭渦。漣漪濤浪，潮汛瀾波。
- (14) 崇卑巍峻，險阻窄隘。傾頽破陷，坼裂崩墜。
濬治疏濬，壅塞決潰。填築葺繕，墮毀敗壞。
- (15) 清濁深淺，洪浩湍激。漂浮沈淪，游潛沒溺。
濟渡泛泝，盪濯浣滌。汲注灌溉，淘汰漉淅。
涸竭滿溢，洩漏滴瀝。
- (16) 薪柴爇火，焚燒然爇。煎煮燔炙，烹飪熟熱。
燎炬燭燄，燦爛熾烈。煤炁灰炭，閃爍熄滅。
- (17) 車輿輶輦，舫艇舟船。楫柁櫓櫂，輻輳輪轅。
桅檣帆纜，幢蓋輶軒。鑾珂繖轡，麗駟驂駟。
軾軹轍軌，驛遽駟傳。銜勒鑣轡，鞍鞅箠鞭。
乘載輸運，駕御驅牽。
- (18) 牀屏簾幌，帳幔帷幕。扉樞閭闕，關鍵管籥。
羅網罾繳，紼綆綸索。觥罍杯盤，尊壺觴勺。
燈燭釭檠，匱匣囊橐。筵席几案，簞瓢鼎鑊。
規矩準繩，爐錘鋸鑿。碾碓杵臼，耒耜錢鎛。

鐘鼓琴瑟，簫笙磬鐸。

- (19) 金銀銅鐵，鉛錫鏐鋼。珠玉珍寶，瓊玖琳琅。

球璿瑾瑜，瑗璧圭璋。璵璠瑤琨，環玦玗璿。

- (20) 衣裳履屨，冠帽巾簪。纓帶鈎佩，袖袂裾襟。

裘褐袞冕，茵褥枕衾。布帛錦素，綫縷錐鍼。

- (21) 鳥獸鷄犬，象鹿麟麇。狐狼虎豹，狗兔猿猴。

羔豚駒犢，羊豕馬牛。燕雀鷹隼，鵝雁鵠鳩。

鸞鳳鴻鵠，鶴鷺鳬鷗。

- (22) 爪牙角鬚，翰翼羽毛。蹄蹠尾鬣，皮肉脂膏。

飛鳴棲集，翻舞翔翱。騰奮突竄，跳躍哮嗥。

- (23) 蟲魚鼠獮，蛟螭龍蛇。鼃龜龜鼈，蚌蛤蟹蝦。

魴鱸鱮鮓，魴鯽鯉鯪。蜂蟻蠶蝶，蝸蟬蚓蛙。

蚊蠅蚤蝨，蝎蠹螺蝸。

- (24) 芝蘭葵菊，草莽榛蕪。蓬蒿藜藿，蘋藻萍蒲。

藤蘿葛蔓，荊棘茅蘆。芹蓮荷芰，菱芡蓴菰。

竹木林樹，楊柳楓梧。栗棗梨橘，椒桂棠榆。

桃李梅杏，松柏椿樗。

- (25) 英華果實，枝節榦條。葉蕊芒穗，本末根標。

萌稚芽蘗，笋籜秧苗。榮茂秀藹，槁落枯凋。

- (26) 身軀肌膚，頭額面首。臉頰眉目，眼耳鼻口。

項背要領，肩臂腋肘。喉舌脣齒，肢體足手。

股膝脚脛，腕掌指拇。

- (27) 鬢髮須髯，腹臍脇肋。腎胃肺腸，肝膽胸臆。

血汗涕淚，筋骨心力。意志性情，聲音氣息。

狀貌姿態，容儀顏色。魂魄形影，步武蹤跡。

- (28) 典籍簡策，詩畫文史。篇什句段，詞賦銘誄。

圖譜卷帙，研墨筆紙。纂述撰寫，屬綴構擬。

- (29) 干戈斧鉞，刀劍甲兵。矛戟弓矢，旗幟旆旌。

城池壘寨，烽戍陣營。討伐侵略，圍守攻征。

攘却戡剪，閔閔戰爭。勁挫勝負，怯餒驕矜。

- 殲虜禽獲，係纍羈縈。捍衛鎮撫，降服兼并。
- (30) 度量權衡，計算揆測。仞丈分寸，尋常咫尺。
鍾斛秉庾，升斗儋石。鈞鎰斤銖，箇枚匹隻。
一兩二三，四五六七。八九十百，千萬垓億。
- (31) 上下左右，東西南北。前後內外，邊緣旁側。
陬限隅奧，際畔間隙。
- (32) 青黃朱赤，紅紫緋紺。丹絳斑綵，翠綠蒼藍。
緇赭皂白，烏黑玄黔。
- (33) 羹湯酒醢，醢醬油鹽。腥臊鮮腐，辛辣苦甜。
醇醪濃淡，醞澀酸鹹。精細粗糲，脆滑膩黏。
芳香芬馥，旨有肥甘。臭味嘉尚，咀嚼茹含。
- (34) 吾我余予，乃若汝尔。其之者所，伊誰人己。
胡孰奚何，斯是茲此。渠儂莫或，某自他彼。
- (35) 律曆術數，符瑞契機。端緒終極，初元始基。
財產賄賂，貨幣物資。材器學識，才技勢威。
楷模憲則，統紀綱維。階級等列，任務職司。
科品倫類，裔胄胤支。勳猷績效，罪咎瑕疵。
恩惠床澤，讎讐嫌私。
- (36) 長短輕重，衆寡多少。厚薄剛柔，纖巨大小。
疏密稠稀，顯著微渺。方圓枉直，利鈍拙巧。
新陳夙舊，久暫遲早。疲勞困倦，碩蹶仆倒。
疾病痊愈，饑厭飢飽。康強羸弱，健壯幼老。
美醜妍媸，豔靚媚姣。優良駑劣，佳善妙好。
- (37) 熙洽昌阜，蹇頓艱難。危殆窘蹙，靖謐綏安。
充裕奇羨，延衍滋蕃。豐歉贏絀，餘罄饒殫。
固朽堅脆，全缺完殘。純粹駁雜，淆紊紛煩。
沖虛曠廓，狹縮空寬。幽隱僻寂，孤孑瑩單。
- (38) 動定靜躁，喧默群獨。縱橫廣闊，偏仄紆曲。
閒暇緊急，緩滯迅速。舒徐敏捷，匆忙迫促。
- (39) 把持操挾，捉握掬撮。奉取揚舉，授受與奪。

- 抵據抑按，抉擇摩挲。披掩揮搖，拂拭挑撥。
攀援折摘，采摭拾掇。纏縛約束，結解免脫。
擁抱扶將，携挈提拔。推排曳挽，敲扑擊撻。
拘執收捕，囚繫戮殺。剖判剝削，斫斬切割。
投擲彎彈，矯控引發。
- (40) 行步跋涉，反復旋回。適赴造詣，來往還歸。
遵循率由，趨避依違。逢迎遭遇，逃遁逐迫。
出入進退，去就導隨。達過即及，巡繞徙移。
超躡逾越，逝邁奔馳。
- (41) 哺啜咽吐，啄啖吞噬。呼吸吹噓，嘔噎咳嚏。
吁嗟叫囂，噪囀雋喚。啼哭哂笑，號呶呻嚙。
- (42) 言辭談話，誥諭詔命。報告云謂，奏對諫諍。
稱許誇飾，嘲諷譏評。頌譽誅責，戒飭誓令。
詢問請拒，唯諾答聽。謳歌譴詈，唱歎吟詠。
講說論議，叙次稽證。
- (43) 謗讒譖訴，褒表斥貶。獎賚寵眷，僭濫叨忝。
冒犯褻瀆，誣讎汙點。沾濕渥潤，漸漬濡染。
- (44) 知覺感觸，思惟謀慮。欣喜快樂，怡愉悅豫。
悲哀慘痛，憂患恐懼。驚愕愁畏，憤恨怨怒。
懷念憶忘，憐惜愛妒。料想疑忌，願慰戀慕。
羞慚愧耻，嗔恚憎惡。
- (45) 張弛展斂，析合閉開。贍給具辦，詳盡備該。
招募錄雇，宣喚邀催。徇從媵送，偕俱侍陪。
傷害救活，摧戕栽培。
- (46) 存在消亡，減損增益。遞嬗交接，經亘閱歷。
因荐累疊，更迭變革。沿襲承紹，代換改易。
斷絕繼續，聯連離隔。
- (47) 作為創製，畢竟成遂。建設施用，休罷措置。
積聚散逸，藏蓄委棄。
- (48) 乞假借貸，貽贖贈遺。供貢購鬻，餽餉饋飼。

買賣賒賞，周振貺賜。

(49) 坐立俯仰，寢卧眠睡。起居遊憩，醒醒夢寐。

淹留止宿，旅寓託寄。登臨眺覽，瞻顧示視。

觀覩見聞，偵候窺伺。佇企俟待，期望希冀。

(50) 掄選銓擢，考覈課試。馭役差遣，辟□致至。

養育保護，庇蔭覆被。侮慢凌辱，欺謾諂媚。

尤詬玩弄，狎謔調戲。

(51) 剽竊劫掠，覷覷覷覷。恃賴憑藉，佑助殃崇。

參謁訪省，覲會聘使。飲食宴餞，歡娛酣醉。

(52) 無非不未，既已猶曾。亦彌再又，屢亟頻仍。

稍最太甚，克可堪能。並皆各共，宜肯當應。

祇但只僅，每罕咸恒。

(53) 聿粵爰曰，而以于於。豈雖况矧，矣也哉乎。

莫漫毋勿，焉兮耶歟。纔俄聊且，那奈旃諸。

(54) 如欲讀書，必先識字。辨別殊似，比較同異。

探求故訓，審察真誼。特編韵語，俾便誦記。

【说明】

(1) 暂编 2368 字，以后还要考虑增加。

(2) 这些常用词是经过选择的。上古最常见的词，可以说完全在内了。《庄子》常用词(出现十次以上的)共有七百多个，都选上了。中古最常见的词，差不多也都包括在内。杜甫诗集常用词(出现十次以上的)共有一千六百多个，被选上的词占百分之九十五以上。其余的词是次常用的，但是僻词一定不选。

(3) 这些常用词是分类编集的。譬如说，第一类是古代的哲学概念和政治概念，第二类是社会地位、身分、性别等。但是这种分类不可能是很严格的，所以没有标明。最后一章不是分类。

(4) 归类尽可能依照词的原始意义。有时候，由于特殊原因，就稍为变通。例如“道”的原始意义是道路，而这里把它归入哲学概念一类，作为道德的“道”。

(5) 韵语每四个字为一组，两个字为一对。每一对或一组，或者是同义词，或者是反义词，或者是意义相近的词。这样做，可以帮助读者更确切了解词义。

(6) 这些常用词都是单音词。有些好像是双音词(如“道德”“章程”)，但是它们在古代确是单音词(如“道”和“德”)，至少是被古人认为单音词(《汉书》“张苍定章程”，注：“章，历数之章术也；程者，权衡丈尺斗斛之平法也”)。真正的双音词不收。

(7) 当然，所谓掌握常用词，并不是只掌握这个常用词的一个意义，而是要掌握这个词的所有的常用意义(如果它具有几个常用意义的话)。譬如说，“道”有三个常用意义：道路，道德，说道，非完全掌握不可。我们计划写一部文言常用词词典，来达到这个目的。

(8) 现在为了帮助读者看懂这一篇韵语，先就韵语中比较深奥的词义加以注解。(今从略)

前 言

一个人写一本古汉语字典，真不是一件容易的事。就是这样一本小字典，前后断断续续用了十五六年的时间。20世纪80年代后半期参加《王力古汉语字典》的编写，写了辰集和亥集，90年代上半期主编北京大学出版社出版的《古代汉语字典》，执笔写了寅集、卯集、未集和子集的一部分，这次，又写了其他的几集，并将原来的几集做了改写，删除一些僻字，成了这样一本古汉语小字典。

《古代汉语字典》出版后，曾有人建议我出一个简本，不要过多考虑时代性以及始见书问题，可以选择一些常见的容易懂的例句。我很理解这种建议，但是这种做法正是我在《古代汉语字典·前言》中所批评和反对的，我怎能食言自己再去那样做呢。所以这本《古汉语小字典》还是把时代性作为一项重要原则。我觉得，只有这样才能给读者一个正确的认识，特别是对于刚开始接触古文的人。如果让他们觉得古文都处于同一个平面，不分时间层次，也就是说，他们不知道词义是随着时间而发展的，那么，他们就很可能用后代的词义去解释前代的文章，就会犯错误。先入为主，以后再纠正就困难了。正如学习外语，开始发音不准，以后纠正起来十分吃力，不如一开始就掌握正确的发音。我特别赞成王力先生的一句话：“学习古代汉语，说来说去，就是一个时代性的问题。”所以，树立历史观点，重视词义的时代性，是学习古代汉语的第一要务。我们编写古代汉语字典，也应该首先考虑时代性的问题。

这本古汉语小字典所遵循的原则，除了时代性的原则之外，更加强调词义的概括性，以及简明性和常用性。王力先生在《关于古汉语字典的编写问题》中强调：“过去的字典于一个字条下面罗列十多个甚至几十个意义，本义和引申义常常颠倒。其实并没有那么多。有些是东抄西袭，把本来可以合并的意义分成几条。其实，如果某字只有一个本义，近引申义也就可以与本义放在一起，远引申义才另立一项。这样，

一个字少则一个意义，多则四五个意义就够了。”在《王力古汉语字典·序》中把“扩大词义的概括性”作为该字典的八大特点之首，王先生说：“一般字典辞书总嫌义项太多，使读者不知所从，其实许多义项都可以合并为一个义项，一个是本义，其余是引申义。本书以近引申义合并，远引申义另列，假借义也另列。这样义项就大大减少，反而容易懂了。”强调词义的概括性是王力先生的一贯思想和主张，也是符合语义学原则的。我们编写古汉语字典，无论大小，都必须谨记这个原则，不可一时疏忽。在强调概括性的同时，也注意到字典的常用性，收字主要是常用字。王先生说：“应该选择常用词，因为常用词在古书上常见，实用价值较大。僻字收不胜收，收了用处也不大。”正是这些常用词，有不少与现代词义只有些微的差别，差别越是细微，就越容易忽视，因此就越应该引起我们的重视。也正是这些常用词，它们体现着古今汉语发展的脉络，是我们应该着力掌握的，也是我们应该重点研究的。因为主要选择的是常用词，又没有收入僻义，所以就可以简明些。有这样一些想法，但做得如何还得靠大家评说了。

在字典前边把王力先生两篇没有发表过的文章作为卷首。第一篇是《关于古汉语字典的编写问题》，这是王先生 1974 年在商务印书馆参加编写古汉语字典时的发言稿。1984 年王先生开始为中华书局编写古汉语字典时，让我写一个简单的凡例，把这个稿子交给我作为参考。现在把它放在这里，主要是想说明，王先生关于词典编纂的思想的一贯性，即使在那种非常时期，他也没有放弃或改变自己的思想。这个稿子是我们研究王力先生词典学思想的珍贵材料。另一篇是《文言常用词韵语》（并附注）。1980 年王先生主持修订《古代汉语》。一次王先生跟我聊起古代汉语教材孕育及形成的情况，他说，他曾经把古汉语的常用词，四字一句，编成过韵语，便于学生记忆。后来胡双宝先生告诉我，他不久前整理东西找到一份王力先生 1958 年给留学生上课时发的油印讲义，名字叫《文言常用词韵语》。我拿这份讲义给王先生看，问他是不是这份常用词韵语。王先生看了看说，应该就是这份东西，不过我倒不记得是给什么学生上的课了。这份《韵语》收字 2368 个，分成 54 组，四字一句，都是押韵的，每组字数不等，多的 22 句，88 字，少的 8 句，32